

УДК 681.3.06

Иванова Е.В., асс.,

Лишневская Т.В., ст. преп.,

институт подготовки иностранных граждан

ТЕХНОЛОГИИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Е.В. Иванова, Т.В. Лишневская. Технологии дистанционного обучения в системе преподавания русского языка как иностранного. Рассматривается интегрирование в традиционный учебный процесс вуза технологий дистанционного обучения. Определены формы работы с Интернет-ресурсами в системе ДО, которые повышают эффективность преподавания русского языка как иностранного.

О.В. Иванова, Т.В. Лишневська. Технології дистанційного навчання в системі викладання російської мови як іноземної. Розглядається інтегрування в традиційний навчальний процес технологій дистанційного навчання. Визначено форми роботи з Інтернет-ресурсами в системі ДН, які підвищують ефективність викладання російської мови як іноземної.

E.V. Ivanova, T.V. Lishnevskaya. Distance Learning Technology in the Teaching of Russian as a Foreign Language. Considered the integration of the traditional educational process of high school distance learning technologies. Defined the ways to work with internet resources in reference system of distance learning, improving the efficiency of teaching Russian as a foreign language.

Существенное влияние на систему высшего образования Украины оказывает развитие компьютерных телекоммуникационных и информационных систем, средств мультимедиа и т.п. Появились новые технологии и формы обучения, в том числе, и в системе преподавания русского языка как иностранного.

Одной из таких форм является достаточно быстро развивающееся дистанционное обучение (ДО), обеспечивающее как интерактивное взаимодействие преподавателя со студентами на различных этапах обучения, так и активную самостоятельную работу студентов с материалами информационной сети. Технологии дистанционного обучения предоставляют студентам возможность круглосуточного доступа к учебным материалам, on-line видеолекции, виртуальные тренажеры и другие технологические решения, актуальные для повышения эффективности процесса обучения.

Интернет делает доступными аутентичные материалы, усиливает коммуникативное взаимодействие, повышает мотивацию у изучающих иностранный язык. Особо следует отметить, что обучаемые в данном случае являются не только потребителями информации, то есть накопленных знаний, но и, обрабатывая ее, становятся, таким образом, создателями определенного образовательного продукта.

В настоящее время можно говорить об использовании Интернета в вузах Украины как интегрируемого в традиционный учебный процесс обучающего средства.

Следует отметить, что основной целью обучения русскому языку, как иностранному (РКИ), остается формирование коммуникативной компетенции, тесным образом связанной с лингвистической и культуроведческой. Использование Интернета, создающего естественную языковую среду, позволяет не только более успешно осуществлять продуктивное обучение различным видам речевой иноязычной деятельности – говорению, аудированию, чтению и письму, но и знакомить иностранных учащихся с историей, традициями, особенностями культуры страны, а также нормами и правилами речевого и поведенческого этикета.

Интегрированные в учебный процесс ресурсы Интернета активизируют обучение различным видам чтения – изучающего, поискового, ознакомительного, поскольку используются аутентичные материалы различной степени сложности. Кроме того, технологии ДО востребованы и при обучении студентов реферированию и аннотированию научных текстов по специальности.

Общение посредством электронной почты, когда изучающие русский язык участвуют в подготовке рефератов, сочинений, ответов на вопросы преподавателя и т.п., совершенствует лингвистические знания, способствует формированию навыков и умений письменной речи.

Актуальными являются также Интернет-проекты, в ходе работы над которыми студенты применяют и расширяют свои языковые знания, получают обширную информацию. Подобные проекты могут быть различными по своим временным рамкам, этапности, сложности и значительности представления материалов.

Так, например, определенный тип Интернет-проектов рассчитан на то, что студенты должны осуществить поиск информации по заданной теме и представить результаты своего поиска в соответствующем языковом оформлении. Заданные темы соотносятся с темами учебного плана по научному стилю речи и входят в общий контекст обучения русскому языку. Причем, в сфере научного стиля речи асинхронная письменная коммуникация (*E-mail*), в отличие от синхронной (*Chat*), предоставляет студентам возможности более тщательной проработки продуцируемых текстов, что на определенном этапе расширяет языковую компетенцию обучаемых и повышает их мотивацию к дальнейшему изучению русского языка.

Современные компьютерные телекоммуникации предоставляют также возможность обучаемым вступать в реальный диалог с преподавателем, совершенствуя таким образом умения оформления неподготовленного монологического и диалогического высказывания, что стимулирует и развивает необходимые коммуникативные навыки [5].

Использование технологий дистанционного обучения представляется эффективным как на этапе получения знаний, формирования на их основе языковых навыков и речевых умений, так и на этапе контроля усвоения учебного материала. Мониторинг качества обучения показывает, что использование подобных форм контроля повышает его результативность и позволяет использовать системную оценку знаний при максимальной дифференциации уровня усвоения учебного материала.

Следует отметить, что специфика изучаемой дисциплины, которая в данном случае заключается в коммуникативно-деятельностном подходе к

организации учебного процесса, а также формировании не только языковой, но и речевой коммуникативной компетенции учащихся, обуславливает педагогическую, содержательную и структурную составляющие учебных курсов РКИ. Это, в свою очередь, предполагает тщательное и детальное планирование деятельности обучаемых, организацию необходимых учебных материалов, интерактивность, модульное структурирование курса, эффективную обратную связь, повышение мотивации обучаемых и т.п.

Процесс обучения в вузах Украины предполагает ориентацию на Болонскую систему образования, одной из наиболее важных задач которой является активизация самостоятельной познавательной деятельности студентов, что, в свою очередь, создает условия для интенсификации учебного процесса и его индивидуализации.

Так как контингент иностранцев, изучающих русский язык в вузах Украины, отличается многочисленностью и разнообразием по возрастным, мотивационным, географическим, культурным, социальным, языковым и личностным параметрам, технологии ДО позволяют решить задачи индивидуализации обучения. В связи с этим отбор необходимого и достаточного содержания курсов ДО РКИ представляет собой методически обоснованный технологический процесс, осуществляемый с учетом важнейшего ориентира – целевых категорий иностранных учащихся и их потребностей.

Следует отметить еще один аспект актуальности использования технологий ДО в системе РКИ, связанный с приемом на обучение в вузы Украины, в том числе и в ОНПУ, абитуриентов из стран ближнего зарубежья. Оговаривая условия контракта, эти студенты выбирают языком обучения русский, однако, в силу объективных причин, учебные программы в общеобразовательных школах ближнего зарубежья не дают возможности абитуриентам адекватно подготовиться к обучению в вузах на русском языке. Это, в частности, демонстрируют поступающие на первые курсы ОНПУ студенты из Азербайджана и Туркмении: лишь у немногих из них уровень владения русским языком в целом может быть определен как удовлетворительный.

Кроме того, следует отметить отсутствие соответствующих знаний, навыков и умений в сфере научного стиля речи, обслуживающего язык специальности. Так, изучив курс физики, химии, математики, биологии на родном языке, студент-первокурсник зачастую не владеет необходимой терминологией, не имеет навыков аудирования, чтения русскоязычных текстов по специальности, построения собственного монологического высказывания по заданной теме научного стиля и т.п. Все это создает значительные дополнительные трудности для студентов-первокурсников из стран ближнего зарубежья.

Преподавателями-русистами в настоящее время разрабатывается соответствующая система тестов, применение которых в системе ДО позволит иностранным абитуриентам получить четкие ориентиры соответствия уровня своей языковой компетенции условиям русскоязычного обучения на первом курсе. В соответствии с определяемым тестами уровнем владения русским языком абитуриент сможет принять решение относительно необходимости предварительного обучения на подготовительном факультете для иностранных

граждан либо о возможности поступления на первый курс вуза Украины. Следует отметить, что разрабатываемый системный материал предусматривает также возможность овладения необходимым массивом терминологической лексики и лексико-грамматическими конструкциями, актуальными для научного стиля речи и конкретного подъязыка выбранной специальности.

Поскольку основу образовательного процесса при использовании технологий ДО составляет целенаправленная и контролируемая самостоятельная работа студента, имеющего комплект специальных средств обучения и согласованную возможность контакта с преподавателем, возрастает важность эффективного взаимодействия преподавателя и обучаемого, а также используемых при этом педагогических технологий, эффективности разработанных методических материалов и продуктивности обратной связи.

В связи с этим следует подчеркнуть, что развитие и распространение информационно-коммуникационных технологий меняют требования не только к студенту, но и к современному преподавателю, поскольку в настоящее время можно говорить об изменении компетенций преподавателя: наряду с лингвистической и коммуникативной компетенциями, возрастает роль компетенции информационно-технологической.

Таким образом, выбор моделей дистанционного обучения в системе преподавания РКИ и соответствующих им педагогических технологий определяется спецификой организации учебного процесса в конкретном вузе: составом, целевыми категориями и языковыми потребностями иностранных учащихся, их возможностями и готовностью изучать русский язык с использованием технологий ДО, уровнем коммуникативной грамотности педагогического состава, а также наличием необходимой технической базы.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Материалы научной лаборатории РГПУ «Дистанционное обучение русскому языку». – mr@rspu.gyazan.ru.
2. Богомолов, А.Н. Интерактивное дистанционное обучение и формы его реализации в мультимедийном курсе русского языка как иностранного. / А.Н. Богомолов, О.А. Ускова // Русское слово в мировой культуре. – С.-Пб. : Политехника, 2003.
3. Ростовцев, А.И. Дистанционное обучение в вузе. – М., 2009. – <http://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-02/dissertaciya-distantsionnoe-obuchenie-v-praktike-prepodavaniya-russkogo-yazyka-v-italyanskoj-auditorii#ixzz2GvEPdupd>
4. Инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному / О.И. Руденко-Моргун, Л.А. Дунаева, А.Л. Архангельская, Е.Н. Шоркина. – М. : изд-во РУДН, 2003. – <http://www.ito.Su/2003/I/3/I-3-2703.html>.
5. Яковенко, В.Д. Комп'ютерна реалізація системи автоматизованого управління навчальним процесом / В.Д. Яковенко, В.Д. Гогунський, Г.Ф. Сафонова // Моделір. в прикл. науч. исследованиях. Матер. XVI семинара. — Одесса : ОНПУ, 2008. – С. 27 – 30.